

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 24.06.2024 14:34:43
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

Бюджетное учреждение высшего образования
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР

_____ Е.В. Коновалова

13 июня 2024г., протокол УМС №5

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА

Производственная практика, научно-исследовательская работа

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Лингвистики и переводоведения	
Учебный план	g450402-Лингв-24-1.plx 45.04.02 Лингвистика Направленность (профиль): Лингвистика, лингводидактика и межкультурная коммуникация	
Квалификация	Магистр	
Форма обучения	очная	
Общая трудоемкость	9 ЗЕТ	
Часов по учебному плану	324	Виды контроля в семестрах: зачеты 2, 3
в том числе:		
аудиторные занятия	22	
самостоятельная работа	302	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		3 (2.1)		Итого	
	17 2/6		17 2/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	16	16	6	6	22	22
Итого ауд.	16	16	6	6	22	22
Контактная работа	16	16	6	6	22	22
Сам. работа	128	128	174	174	302	302
Итого	144	144	180	180	324	324

Программу составил(и):

к. филол. наук, Проф., Курбанов Ибрагим Алиевич; Ассистент, Калантарян Григор Арамович

Рабочая программа дисциплины

Производственная практика, научно-исследовательская работа

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 992)

составлена на основании учебного плана:

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Лингвистика, лингводидактика и межкультурная коммуникация

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 13.06.2024 протокол № 5.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой И.о. зав. кафедрой Евласьев А.П.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Производственная практика, научно-исследовательская работа – вид научно-исследовательской деятельности, который проводится в соответствии с СТО-2.4.4-18 «Порядок организации и проведения практики обучающихся», утвержденный ректором СурГУ 24.04.2020 года, и направлен на углубление и систематизацию теоретико- методологической подготовки студента, практическое овладение им технологией научно-исследовательской деятельности, приобретение и совершенствование практических навыков выполнения опытно-экспериментальной работы в соответствии с требованиями к уровню
1.2	Основными целями данной практики являются:
1.3	- закрепление теоретических знаний, полученных при изучении дисциплин образовательной программы;
1.4	- развитие навыков самостоятельной научно-исследовательской работы;
1.5	- практическое применение знаний, умений и навыков, полученных в процессе обучения, направленных на решение профессиональных задач научно-исследовательского характера и выполнение выпускной квалификационной работы (ВКР);
1.6	- формирование компетенций, заявленных в данной программе.
1.7	
1.8	ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ
1.9	- изучение информационных, справочных и реферативных изданий по проблеме исследования;
1.10	- анализ, обобщение и систематизация информации и составление библиографии по теме исследования
1.11	- проведение теоретических и экспериментальных исследований в рамках поставленных задач;
1.12	- анализ научной и практической значимости проводимых исследований;
1.13	- участие в научно-исследовательской работе кафедры в форме участия в научно-методических семинарах, подготовке и проведении научно-практических конференций;
1.14	- выступление с докладами (опубликование тезисов и статей) на научно-практических конференциях университета, межрегиональных и международных конференциях;
1.15	- консультации с научным руководителем по программе научного исследования.
1.16	

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б2.О.01
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Общее языкознание и история лингвистических учений
2.1.2	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
2.1.3	Практикум по культуре речевого общения английского языка
2.1.4	Практикум по межкультурной коммуникации
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Производственная практика, преддипломная практика
2.2.2	Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:	
3.1.1	стратегии решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарных подходов; логико-методологический инструментарий для критической оценки современных концепций философского и социального характера в своей предметной области; потребности совместной деятельности в профессиональной сфере; структуру различных академических текстов; формат представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях; современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку; общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности; правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах; профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; основы библиографической культуры в научно-исследовательской деятельности.
3.2 Уметь:	

3.2.1	анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними; определять пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектировать процессы по их устранению; разрабатывать и аргументировать стратегии решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарных подходов, использовать логико-методологический инструментарий для критической оценки современных концепций философского и социального характера в своей предметной области; устанавливать и развивать профессиональные контакты; составлять, переводить различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.); представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат; аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке; адекватно использовать современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывать динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности; формулировать гипотезу ВКР и выдвигать решения, направленные на успешное проведение научно-исследовательской деятельности; находить и обрабатывать необходимую информацию из лексикографических источников, электронных ресурсов и национальных корпусов языков; соблюдать правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах; использовать электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности; выдвигать гипотезы и развивать аргументацию в их защиту, самостоятельно разрабатывать проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость с учетом достижений отечественной и зарубежной лингвистики,
-------	---

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)						
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Подготовительный этап практики					
1.1	Инструктаж по технике безопасности, охране труда, пожарной безопасности, правилами внутреннего трудового распорядка. Участие в организационном собрании по практике, определение целей и задач практики, объема работы, составление «Индивидуальной программы производственной практики, научно- исследовательской работы», знакомство с правилами	2	2	УК-1.1 УК-1.2 УК-4.1 УК-4.2 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1 ПК-3.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Проверка при-сутствия практи-канта на устано-вочной конферен-ции; Отметка студента в журнале регистрации инструктажа по технике безопасности. Собеседование по технике
1.2	Инструктаж по технике безопасности, охране труда, пожарной безопасности, правилами внутреннего трудового распорядка. Участие в организационном собрании по практике, определение целей и задач практики, объема работы, составление «Индивидуальной программы производственной практики, научно- исследовательской работы», знакомство с правилами	2	2	УК-1.1 УК-1.2 УК-4.1 УК-4.2 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1 ПК-3.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Проверка при-сутствия практи-канта на устано-вочной конферен-ции; Отметка студента в журнале регистрации инструктажа по технике безопасности. Собеседование по технике
	Раздел 2. Основной этап					
2.1	Работа над исследованием, консультации научного руководителя, участие в научно-исследовательском семинаре. /Пр/	2	12	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1 ПК-3.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Консультации. Ведение дневника практики.
2.2	Работа над исследованием, консультации научного руководителя, участие в научно-исследовательском семинаре. /Ср/	2	116	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-6.4 ОПК-7.1 ПК-3.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Консультации. Ведение дневника практики.
	Раздел 3. Заключительный этап					

3.1	Подготовка итогового отчета по практике; защита отчета на итоговой конференции /Пр/	2	2	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Отчет по практике, представленный в письменном виде.
3.2	Подготовка итогового отчета по практике; защита отчета на итоговой конференции /Ср/	2	10	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Отчет по практике, представленный в письменном виде.
3.3	/Зачёт/	2	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	
Раздел 4. Подготовительный этап практики						
4.1	Инструктаж по технике безопасности, охране труда, пожарной безопасности, правилами внутреннего трудового распорядка. Участие в организационном собрании по практике, определение целей и задач практики, объема работы, составление «Индивидуальной программы производственной практики, научно- исследовательской работы», знакомство с правилами оформления отчетной документации.	3	2	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Проверка при-сутствия практи-канта на устано-вочной конферен-ции; Отметка студента в журнале регистрации инструктажа по технике безопасности. Собеседование по технике безопасности, охране труда,
4.2	Инструктаж по технике безопасности, охране труда, пожарной безопасности, правилами внутреннего трудового распорядка. Участие в организационном собрании по практике, определение целей и задач практики, объема работы, составление «Индивидуальной программы производственной практики, научно- исследовательской работы», знакомство с правилами оформления отчетной документации.	3	4	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Проверка при-сутствия практи-канта на устано-вочной конферен-ции; Отметка студента в журнале регистрации инструктажа по технике безопасности. Собеседование по технике безопасности, охране труда,
Раздел 5. Основной этап практики						
5.1	Работа над исследованием, консультации научного руководителя, участие в научно-исследовательском семинаре. /Пр/	3	2	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Консультации. Ведение дневника практики.
5.2	Работа над исследованием, консультации научного руководителя, участие в научно-исследовательском семинаре. /Ср/	3	160	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Консультации. Ведение дневника практики.
Раздел 6. Заключительный этап						
6.1	Подготовка итогового отчета по практике; защита отчета на итоговой конференции /Пр/	3	2	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7Л3.1	Отчет по практике, представленный в письменном виде.

6.2	Подготовка итогового отчета по практике; защита отчета на итоговой конференции /Ср/	3	10	УК-1.1 УК-4.1 ОПК-2.1 ОПК-6.1 ОПК-7.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л3.1	Отчет по практике, представленный в письменном виде.
6.3	/Зачёт/	3	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л2.1 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л3.1	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

Представлены отдельным документом

5.2. Оценочные материалы для диагностического тестирования

Представлены отдельным документом

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Бархударов Л. С.	Язык и перевод: вопросы общей и частной теории перевода	Москва: URSS, 2013	45
Л1.2	Дрещинский В. А.	Методология научных исследований: Учебник	Москва: Издательство Юрайт, 2019, электронный ресурс	1
Л1.3	Курбанов И. А.	Требования к написанию магистерской диссертации и отчетов по практикам магистрантов: методические указания	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2013, электронный ресурс	2
Л1.4	Курбанов А. М. оглы	Общее языкознание. Т. 1	, 2020	45
Л1.5	Прошина З. Г.	Теория перевода: Учебное пособие для вузов	Москва: Юрайт, 2020, электронный ресурс	1

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Левицкий Ю. А.	Лингвистика текста: учебное пособие для студентов вузов	М.: Высшая школа, 2006	11
Л2.2	Чудинов А. П.	Политическая лингвистика: учебное пособие	М.: Флинта, 2006	52
Л2.3	Попова З. Д., Стернин И. А.	Когнитивная лингвистика: учебное издание	М.: АСТ, 2007	10
Л2.4	Будаев Э. В., Чудинов А. П.	Зарубежная политическая лингвистика: учебное пособие	М.: Флинта, 2008	50
Л2.5	Амирова Т. А., Ольховиков Б. А., Рождественский Ю. В.	История языкознания: учебное пособие для студентов вузов, реализующих лингвистические и филологические образовательные программы	Москва: Академия, 2010	15

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.6	Маслова В. А.	Введение в когнитивную лингвистику: учебное пособие	Москва: Флинта, 2011	20
Л2.7	Лыкова Н. Н.	История языкознания в текстах и лицах: учебное пособие	Москва: Флинта, 2010	50
6.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Курбанов И. А., Сало В. Э.	Требования к написанию и оформлению выпускных квалификационных работ (магистерских диссертаций): методические рекомендации	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2019, электронный ресурс	1
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальный корпус русского языка (ruscorpora.ru) На этом сайте помещен корпус современного русского языка объемом более 140 млн слов. Корпус русского языка — это информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной			
Э2	The Corpus of Contemporary American English (COCA) is the largest freely-available corpus of English, and the only large and balanced corpus of American English. COCA is probably the most widely-used corpus of English, and it is related to many other corpora of English that we have created, which offer unparalleled insight into variation in English. The corpus contains more than 520 million words of text (20 million words each year 1990-2015) and it is equally divided among spoken, fiction, popular magazines, newspapers, and academic texts.			
Э3	The British National Corpus is a 100 million word collection samples of written and spoken language from a wide range of sources, designed to represent a wide cross section of British English, both spoken and written, from the late twentieth century.			
Э4	Korpora des Instituts für Deutsche Sprache. Es handelt sich um die weltweit größte Sammlung von deutschsprachigen Textkorpora als empirische Basis für die linguistische Forschung. Online-Recherche ist mit			
Э5	Korpus der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften, auf dessen Grundlage das Digitale Wörterbuch der deutschen Sprache des 20. Jahrhunderts (DWDS) erstellt wurde.			
6.3.1 Перечень программного обеспечения				
6.3.1.1	Операционные системы Microsoft, пакет прикладных программ Microsoft Office			
6.3.1.2	Доступ в сеть Интернет, в том числе посредством Wi-Fi			
6.3.2 Перечень информационных справочных систем				
6.3.2.1	СПС «КонсультантПлюс» - www.consultant.ru/			
6.3.2.2	СПС «Гарант» - www.garant.ru/			

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	Производственную практику, научно-исследовательскую работу обучающиеся могут проходить на рабочих местах организаций и предприятий разных форм собственности, оснащенных необходимым оборудованием, учебной мебелью и техническими средствами.
7.2	Для успешного прохождения практики также используются:
7.3	Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа и семинарских занятий, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, для выполнения индивидуального задания по практике.
7.4	Научная библиотека БУ ВО ХМАО-Югры «СурГУ»: информационно-ресурсный центр, обладающий современной технологической базой, новейшими информационными технологиями, комфортными условиями для пользователей, включающими свободный доступ ко всем библиотечно-информационным

МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Семестр	Место проведения Объект
2 семестр, 1 курс; 3 семестр, 2 курс.	БУ ВО ХМАО-Югры «Сургутский государственный университет» кафедра лингвистики и переводоведения и другие профильные организации

СПОСОБ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Стационарный, выездной.

ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Производственная практика, научно-исследовательская работа проводится путем чередования с реализацией иных компонентов образовательной программы в соответствии с календарным учебным графиком и учебным планом.

ОСОБЕННОСТИ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья при выборе места прохождения производственной практики должно учитываться состояние здоровья студента и требования по доступности.

Согласно СТО-2.6.16-17 «Организация образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» согласно п.7.9., *заведующие кафедрами* обеспечивают выбор мест прохождения практики для инвалидов и лиц с ОВЗ с учётом требований доступности для данных обучающихся. При определении места прохождения учебной и производственной практики необходимо учитывать рекомендации, данные по результатам медико-социальной экспертизы, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики Университет согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учётом рекомендации медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учётом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ

Итоги производственной практики, научно-исследовательской работы оцениваются руководителем практики от выпускающей кафедры на основании представленных документов и результата публичной защиты отчета по практике.

При аттестации итогов данной практики следует учитывать и оценивать:

-индивидуальное задание на практику, выданное обучающемуся руководителем практики от кафедры, с отметками руководителя о его выполнении;

- ведение дневника прохождения практики;
- материалы (документы), составленные обучающимся во время прохождения практики (см. пункт ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ИТОГАМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ);
- письменный отчет о практике и его защиту;
- сформированность у обучающегося профессиональных компетенций;
- степень подготовки обучающегося к самостоятельной работе;
- уровень теоретических знаний и практической подготовки обучающегося;

В процессе защиты отчёта о прохождении практики обучающемуся задаются вопросы как практического, так и теоретического характера для выявления полноты сформированности у него профессиональных компетенций

Для проведения промежуточной аттестации предусмотрен зачет, который оценивается по двухбалльной шкале: **«зачтено»**, **«не зачтено»**.

Критерии оценки:

Оценка – «зачтено» :

- индивидуальное задание для прохождения практики выполнено полностью и в установленные сроки;
- все необходимые документы представлены в срок и оформлены в соответствии с требованиями;
- отсутствуют нарушения правил внутреннего трудового распорядка организации по месту прохождения практики;
- обучающийся уверенно отвечает на вопросы теоретического и практического характера по проблемам, изложенным в тексте отчета;
- устный отзыв руководителя практики положительный;
- студент проявляет самостоятельность мышления, показывает овладение теоретическими и практическими навыками.

Оценка – «не зачтено» :

- индивидуальное задание для прохождения практики не выполнено;
- не выполнены в установленные сроки задания и указания руководителя практики;
- не представлены в срок правильно оформленные документы или представлены с существенным нарушением требований по их оформлению и содержанию;
- грубо нарушены правила внутреннего трудового распорядка организации по месту прохождения практики;
- устный отзыв руководителя практики отрицательный;
- обучающийся не отвечает на вопросы теоретического и практического характера по проблемам, изложенным в тексте отчета;

Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, сформировавшихся по результатам прохождения практики

В процессе прохождения практики обучающийся должен:

- составить план исследования по теме ВКР (оглавление к ВКР);
- составить список научной литературы для изучения по теме ВКР;
- описать цель, задачи, объект, предмет, научные методы исследования и другие элементы «Введения» своей ВКР;
- подготовить текст отдельных разделов ВКР, написанных во время прохождения научно-исследовательской практики;
- написать рецензию на научную статью (или монографию) другого автора по теме ВКР;
- написать статью (научный доклад) по теме ВКР, предоставить выходные данные опубликованной статьи (или сертификат участника научной конференции);
- вести дневник прохождения практики;
- подготовить отчет по практике.

Примерные вопросы для подготовки к промежуточной аттестации по итогам прохождения практики

1. Как Вы определите цель исследования в своей ВКР?
2. Какие задачи Вы ставите перед собой, чтобы цель исследования была достигнута?
3. Что является источником практического материала для Вашей ВКР?
4. Назовите базовые понятия теоретической главы ВКР. На работы каких учёных-лингвистов Вы опираетесь?
5. Назовите основные методы исследования, которые Вы используете в своей ВКР.
6. В чём состоит актуальность Вашего исследования?
7. Какова выборка примеров (практического материала) по теме ВКР?
8. Сколько источников теоретического материала уже проанализировано?
9. Опишите вкратце научную статью (или текст научного доклада на конференции), которую Вы опубликовали по теме исследования (доклад, с которым Вы выступили на конференции).
10. С какими трудностями Вы сталкиваетесь при выполнении своей ВКР?

ОФОРМЛЕНИЕ ОТЧЕТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ

БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ

«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА

КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Направление подготовки: 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

**Магистерская программа: ЛИНГВИСТИКА, ЛИНГВОДИДАКТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ**

**ОТЧЕТ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ,
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ**

Место прохождения практики: _____

Сроки прохождения практики: с « ___ » _____ 20__ г. по « ___ » _____ 20__ г.

Выполнил(а):

студент(ка) группы

Иванова Ольга Николаевна

Руководитель

практики по кафедре:

к.ф.н., доцент

Петрова Ирина Ивановна

(оценка)

(подпись руководителя)

БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

«Сургутский государственный университет»

ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА

КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

УТВЕРЖДАЮ:

Зав. кафедрой _____

**Индивидуальная программа (индивидуальное задание)
производственной практики, научно-исследовательской работы**

магистранта ____ курса магистратуры направления подготовки – 45.04.02 «Лингвистика»

ФИО магистранта

ФИО научного руководителя магистранта

№	Содержание разделов работы, основные виды деятельности	Сроки исполнения	Отметка о выполнении
1.	Участие в организационном собрании, инструктаж по ОТ, ТБ, ПБ, ПВТР		

2.	Составление плана исследования по теме магистерской диссертации		
3.	Изучение научной литературы по теме магистерской диссертации и написание рецензии на научную статью или раздел монографии		
4.	Проведение исследования по отдельным разделам магистерской диссертации		
5.	Консультации с научным руководителем		
6.	Участие в научно-исследовательском семинаре магистрантов		
7.	Подготовка статьи (доклада) по теме магистерской диссертации		
8.	Сдача итоговой документации на выпускающую кафедру		
9.	Выступление на итоговой конференции по практике		

Подпись практиканта _____

Подпись научного руководителя _____

Подпись руководителя практики _____

**ОБРАЗЦЫ ОФОРМЛЕНИЯ ДОКУМЕНТАЦИИ
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Сургутский государственный университет»
ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА
КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ**

УТВЕРЖДАЮ:

Зав. кафедрой _____

ОТЧЁТ

по производственной практике, научно-исследовательской работе

Магистранта ___ курса магистратуры направления подготовки – 45.04.02 «Лингвистика»

ФИО магистранта

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики: с « ___ » _____ 20 __ г. по « ___ » _____ 20 __ г.

Руководитель практики: _____

(ФИО, подпись)

В отчете необходимо отразить следующее:

1. Описать цели и задачи практики. Продолжительность практики с описанием содержания деятельности практиканта на каждом этапе прохождения практики.
2. Описать взаимодействие с руководителем практики (регулярность консультаций и характер совместно решаемых проблем).
3. Описать трудности, которые встретились в ходе прохождения практики.
4. Описать профессиональные знания и навыки, полученные в ходе практики.

5. Дать оценку собственных перспектив профессионального развития.
6. Описать взаимодействие с руководителем практики (регулярность консультаций и характер совместно решаемых проблем)
7. Высказать замечания и предложения по улучшению организации практики.

Список прилагаемых документов:

1. Индивидуальное задание для прохождения производственной практики, научно-исследовательской работы
2. План исследования по теме ВКР (оглавление к ВКР)
3. Список изученной научной литературы по теме ВКР
4. Описание цели, задач, объекта, предмета, научных методов исследования и других элементов «Введения» своей ВКР
5. Текст отдельных разделов ВКР, написанных во время прохождения научно-исследовательской практики
6. Рецензию практиканта на научную статью (или монографию) другого автора по теме ВКР
7. Текст опубликованной статьи с выходными данными (или доклада на конференции любого уровня с сертификатом участника данной конференции) по теме ВКР
8. Дневник практики

Подпись практиканта _____

Приложение 4

БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

«Сургутский государственный университет»

ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА

КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Дневник практики

ФИО практиканта: _____

Название практики: _____

Планируемые результаты программы практики

45.04.02 Лингвистика

Производственная практика, научно-исследовательская работа

- 1. Цель практики:**
- 2. Задачи практики:**
- 3. Объем практики:**
- 4. Место практики в структуре ОПОП ВО:**

Раздел ОПОП ВО:

Дисциплины, на освоении которых базируется практика:

Место и время проведения практики: _____.

5. Форма проведения практики: путем чередования с реализацией иных компонентов образовательной программы в соответствии с календарным учебным графиком и учебным планом.

6. Компетенции студента, формируемые в результате прохождения практики:

Формируемые профессиональные компетенции:

В результате прохождения практики студент должен:

Знать:

Уметь:

Владеть:

Согласовано:

Руководитель практики от организации

Должность

/Ф.И.О. подпись/

Руководитель практики от Университета

Должность

/Ф.И.О. подпись/

Совместный рабочий график (план) проведения практики

45.04.02 Лингвистика

Производственная практика, научно-исследовательская работа

Курс ____

Сроки проведения практики:

с « ____ » _____ 20__ г. по « ____ » _____ 20__ г.

Мероприятие *	Дата проведения	Место проведения	Ответственное лицо
Организационное собрание			
Прохождение инструктажа по ТБ			
<i>Выполнение индивидуального задания</i>			
Лекция (по необходимости)			
Консультации			
Итоговое собрание			

* мероприятия устанавливаются на усмотрение руководителей практики

Инструктаж по ОТ, ТБ, ПБ, ПВТР в профильной организации

(Инструктаж обучающегося по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка) проведен:

« ____ » _____ 20__ г. _____

/Должность/

/Ф.И.О. подпись/

Согласовано:

Руководитель практики от организации

Должность _____

/Ф.И.О. подпись/

Руководитель практики от Университета

Должность _____

/Ф.И.О. подпись